



Shanghai Qingpu Fire-Fighting Equipment Co., Ltd.*

上海青浦消防器材股份有限公司

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：8115)

二零一八年第三季度業績報告

香港聯合交易所有限公司GEM之特色

GEM的定位，乃為相比起其他在聯交所上市的公司帶有較高投資風險的中小型公司提供一個上市的市場。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險，並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。

由於GEM上市公司普遍為中小型公司，在GEM買賣的證券可能會較於聯交所主板買賣的證券承受較大的市場波動風險，同時無法保證在GEM買賣的證券會有高流通量的市場。

本報告乃遵照聯交所GEM證券上市規則(「GEM上市規則」)之規定而提供有關上海青浦消防器材股份有限公司(「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」)之資料。本公司董事(「董事」)願就本報告共同及個別承擔全部責任。董事在作出一切合理查詢後，確認就彼等所深知及確信，本報告所載資料在各重大方面均屬準確完備，且並無誤導或欺詐成分，亦無遺漏其他事項，以致本報告所載任何陳述或本報告有所誤導。

公司資料

董事會

執行董事

周金輝先生
史惠星先生
周國平先生

獨立非執行董事

王國忠先生
楊春寶先生
宋子章先生

審核委員會

宋子章先生
楊春寶先生
王國忠先生

授權代表

陳智偉先生
史惠星先生

公司秘書

陳智偉先生

核數師

天健德揚會計師事務所有限公司

主要往來銀行

中國建設銀行華新支行
上海農村商業銀行股份有限公司
重固支行

H股股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司
香港灣仔
皇后大道東183號
合和中心46樓

註冊辦事處

中華人民共和國
上海市青浦區
華新鎮
紀鶴路1988號

香港主要營業地點

香港北角
英皇道510號
港運大廈2605室

季度業績(未經審核)

上海青浦消防器材股份有限公司(「本公司」)連同其附屬公司，統稱「本集團」董事會(「董事會」)欣然提呈本集團截至二零一八年九月三十日止九個月之未經審核簡明綜合全面收益表，連同二零一七年同期之未經審核比較數字如下：

	附註	未經審核 截至九月三十日 止三個月		未經審核 截至九月三十日 止九個月	
		二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元	二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元
收入	3	19,826	16,396	50,834	54,729
銷售成本		(15,678)	(12,512)	(39,283)	(40,671)
毛利		4,148	3,884	11,551	14,058
其他收入及收益	3	163	648	643	2,055
銷售及分銷開支		(747)	(965)	(2,058)	(2,938)
行政開支		(3,483)	(4,203)	(11,286)	(11,699)
財務費用		-	(5)	(5)	(45)
除稅前(虧損)/溢利		81	(641)	(1,155)	1,431
所得稅開支	4	(251)	(119)	(868)	(756)
期間(虧損)/溢利及期間 全面(虧損)/收入總額		(170)	(760)	(2,023)	675
下列者應佔：					
本公司擁有人		(488)	(727)	(2,567)	(28)
非控股權益		318	(33)	544	703
		(170)	(760)	(2,023)	675
本公司普通權益持有人應佔 每股虧損(人民幣)					
—基本(分)	5	(0.26)	(0.39)	(1.37)	(0.015)
—攤薄(分)		(0.26)	(0.39)	(1.37)	(0.015)

附註：

1. 一般資料

上海青浦消防器材股份有限公司(「本公司」)於中華人民共和國(「中國」)成立，後於二零零零年十二月一日轉型為股份有限責任公司，並更名為上海青浦消防器材股份有限公司。本公司之註冊辦事處位於中國上海市青浦區華新鎮紀鶴路1988號，其香港主要營業地點位於香港北角英皇道510號港運大廈2605室。

本公司H股於香港聯合交易所有限公司GEM上市。

期內，本集團主要從事下列業務：

- 生產及銷售壓力容器(包括消防器材產品及壓力容器)；
- 提供消防技術檢測服務；
- 生產及買賣鑄鐵溝槽件；
- 買賣潔具及其他產品；
- 銷售水族用品；及
- 安裝及檢測海上消防器材。

董事認為，本公司之直接控股公司為於中國成立之有限責任公司聯城消防集團股份有限公司(「聯城」)，最終控股公司則為於中國成立之有限責任公司浙江恒泰房地產有限公司(「浙江恒泰」)。

2. 主要會計政策

本集團未經審核簡明財務報表乃根據國際會計準則理事會(「國際會計準則理事會」)頒佈之國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)(包括所有國際財務報告準則、國際會計準則(「國際會計準則」)及詮釋)以及聯交所GEM證券上市規則(「GEM上市規則」)編製。財務資料乃按歷史法編製，惟按公平價值計量的投資物業除外。

截至二零一八年九月三十日止九個月之未經審核簡明財務報表未經審核，但已由本公司審核委員會審閱。

所採納之會計政策與編製本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度之年度綜合財務報表所用者貫徹一致。

國際會計準則理事會已頒佈多項於本集團本會計期間首次生效之國際財務報告準則修訂。該等修訂對本集團目前或過往期間業績於本報告編製或呈列之方式並無重大影響。

本集團並無應用任何於本會計期間尚未生效之新訂準則或詮釋。

3. 營業額、其他收入及收益

收入指期內本集團主要業務(即製造及銷售壓力容器(包括消防器材產品及壓力容器產品)、提供防火技術檢查服務、買賣鑄鐵溝槽件及銷售水族用品)所產生之收入以及買賣潔具及其他產品以及海上消防器材安裝與檢測之佣金收入),經扣除營業稅、增值稅、交易折扣及退貨。

本集團收入、其他收入及收益之分析如下:

	未經審核 截至九月三十日 止三個月		未經審核 截至九月三十日 止九個月	
	二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元	二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元
收入				
銷售壓力容器	15,353	10,231	31,832	32,175
提供檢測服務	1,681	1,871	6,819	7,845
買賣潔具及其他產品之佣金收入	-	1,719	22	462
銷售水族用品	2,082	355	6,875	6,107
銷售海上消防器材	678	1,941	4,694	7,861
海上消防器材檢測費	32	279	592	279
	<u>19,826</u>	<u>16,396</u>	<u>50,834</u>	<u>54,729</u>
其他收入及收益				
利息收入	8	3	29	3
投資產品收入	-	76	-	134
租金收入總額	-	425	-	554
銷售廢品	29	144	105	234
拆卸租賃資產之獎勵	126	-	-	1,130
政府補貼	-	-	509	-
	<u>163</u>	<u>648</u>	<u>643</u>	<u>2,055</u>
收入、其他收入及收益總額	<u>19,989</u>	<u>17,044</u>	<u>51,477</u>	<u>56,784</u>

4. 所得稅

鑑於本集團於截至二零一八年九月三十日止九個月並無於香港產生任何應課稅溢利，故並無就香港利得稅作出撥備(截至二零一七年九月三十日止九個月：無)。

根據企業所得稅法，企業所得稅(「企業所得稅」)率按本集團截至二零一八年九月三十日止九個月之估計應課稅溢利之25%(截至二零一七年九月三十日止九個月：25%)計值。

根據企業所得稅法，符合若干條件之盈利能力較低之小型企業適用之企業所得稅稅率將降至20%。本公司其中兩間附屬公司及一間附屬公司之分公司已獲指定為小型企業。根據財政部及國家稅務總局關於小型微利企業所得稅優惠政策之通知，截至二零一八年及二零一七年九月三十日止九個月，一間附屬公司及一間附屬公司上海荻野生物科技有限公司之分公司須就應課稅溢利按優惠企業所得稅稅率10%(即按50%應課稅溢利之20%稅率計算)，而另一間附屬公司就收入按有關優惠稅率1%(即按其4%收入之25%稅率計算)繳稅。

未經審核 截至九月三十日 止三個月		未經審核 截至九月三十日 止九個月	
二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元	二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元
即期稅項—中國 期內撥備	<u>251</u>	<u>119</u>	<u>868</u> <u>756</u>

截至二零一八年九月三十日止九個月，有關本集團未確認稅項虧損之稅項利益的未確認遞延稅項資產約為人民幣1,248,000元(截至二零一七年九月三十日止九個月：約人民幣459,000元)。由於暫時差額並不重大，本集團於截至二零一八年及二零一七年九月三十日止九個月並無任何重大的未撥備遞延稅項負債。

5. 本公司普通權益持有人應佔每股虧損

截至二零一八年九月三十日止三個月之每股虧損，乃按本公司普通權益持有人應佔虧損約人民幣488,000元(截至二零一七年九月三十日止三個月：約人民幣727,000元)及期內已發行187,430,000股(二零一七年九月三十日：187,430,000股)普通股計算。

截至二零一八年九月三十日止九個月之每股虧損，乃按本公司股權持有人應佔虧損約人民幣2,567,000元(截至二零一七年九月三十日止九個月：約人民幣28,000元)及期內已發行187,430,000股(二零一七年九月三十日：187,430,000股)普通股計算。

鑑於本集團於截至二零一八年及二零一七年九月三十日止九個月並無已發行潛在攤薄普通股，故並無就該等期間之每股基本虧損金額作出攤薄調整。

6. 股息

截至二零一八年九月三十日止九個月，本集團並無派付或宣派任何股息(截至二零一七年九月三十日止九個月：無)。

7. 權益

	本公司擁有人應佔								非控股權益	
	已發行股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元	資本儲備 人民幣千元	法定公積金 人民幣千元	任意公積金 人民幣千元	資產重估 儲備 人民幣千元	累計虧損 人民幣千元	總計 人民幣千元	權益總額 人民幣千元	權益總額 人民幣千元
截至二零一八年九月三十日 止九個月										
於二零一八年一月一日	18,743	10,910	43,655	6,786	1,500	11,299	(7,730)	85,163	44	85,207
期間溢利/(虧損)及期間全面 收入/(虧損)總額	-	-	-	-	-	-	(2,567)	(2,567)	544	(2,023)
於二零一八年九月三十日	<u>18,743</u>	<u>10,910</u>	<u>43,655</u>	<u>6,786</u>	<u>1,500</u>	<u>11,299</u>	<u>(10,297)</u>	<u>82,596</u>	<u>588</u>	<u>83,184</u>
截至二零一七年九月三十日 止九個月										
於二零一七年一月一日	18,743	10,910	43,655	6,661	1,500	11,299	(7,375)	85,393	(1,019)	84,374
期間溢利/(虧損)及期間全面 收入/(虧損)總額	-	-	-	-	-	-	(28)	(28)	703	675
於二零一七年九月三十日	<u>18,743</u>	<u>10,910</u>	<u>43,655</u>	<u>6,661</u>	<u>1,500</u>	<u>11,299</u>	<u>(7,403)</u>	<u>85,365</u>	<u>(316)</u>	<u>85,049</u>

8. 關連方交易

本集團於期內與關連方進行以下重大交易，該等交易亦構成GEM上市規則項下之持續關連交易：

未經審核 截至九月三十日 止三個月		未經審核 截至九月三十日 止九個月	
二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元	二零一八年 人民幣千元	二零一七年 人民幣千元

銷售貨品

中聯城消防科技集團有限公司 (「中聯城消防」)	-	-	-	1,529
上海石化消防工程有限公司 (「上海石化消防」)	-	3	-	83
上海聯滬消防器材有限公司 (「上海聯滬消防器材」)	-	6	32	91
	-	9	32	1,703
服務收入				
上海石化消防	24	23	193	172

董事會認為，上述交易乃於本集團的日常業務過程中進行，其價格及條款亦與向第三方徵收及與第三方訂立者相若。

業務及財務回顧

營業額

截至二零一八年九月三十日止九個月(「本期間」)，本集團錄得營業額約人民幣50,834,000元(截至二零一七年九月三十日止九個月(「同期」)：人民幣54,729,000元)，較同期減少約7%，主要由於市場競爭激烈以及接獲的訂單減少令海上消防器材的銷售減少所致。

毛利

本期間，本集團錄得整體毛利約人民幣11,551,000元(同期：人民幣14,058,000元)，毛利率為23%，而同期則為26%。此跌幅乃主要由於氣壓瓶銷售的價格競爭所致。

其他收入及收益

本期間之其他收入及收益由同期人民幣2,055,000元減少約人民幣1,412,000元至約人民幣643,000元，主要由於在同期一次性拆卸租賃資產之獎勵所致。

銷售及分銷開支

本期間，本集團銷售及分銷開支由同期人民幣2,938,000元減少約人民幣880,000元至約人民幣2,058,000元，較同期下跌約30%，主要由於銷售壓力容器之分銷開支減少所致。

行政開支

本期間，本集團之行政開支減少3%，約達人民幣11,286,000元(同期：人民幣11,699,000元)，主要由於本期間行政開支受嚴格控制所致。

財務費用

本期間錄得財務費用約人民幣5,000元(同期：人民幣45,000元)。

期間(虧損)/溢利

本期間，本集團錄得期間虧損約人民幣2,023,000元(同期：溢利約人民幣675,000元)，期內轉盈為虧主要是由於壓力容器及海上消防器材銷售額減少所致。

所得稅

本期間，本集團之實際稅率為可予抵免(同期：53%)，此乃由於期內之淨虧損所致。

非控股權益

本期間，由於本集團非控股權益分佔本集團錄得盈利公司的溢利，非控股權益應佔期間溢利約為人民幣544,000元(同期：約人民幣703,000元)。

前景

在二零一七年十月十日，中國公安部消防局發佈了《關於全面推進「智慧消防」建設的指導意見》(公消[2017]297號文)。意見要求，二零一八年底，地級以上城市建成消防器材物聯網遠端監控系統，目前已經建成消防器材物聯網系統的城市，在二零一七年底，70%以上的火災高危單位和設有自動消防器材設備的高層建築接入系統，二零一八年底全部接入。本公司之滅火器產品分成三類，即二氧化碳、水基型及乾粉滅火器。本公司產品組合豐富，可滿足客戶之不同需求。此新意見要求會促進本集團滅火器的銷售。此外，本公司之非船用滅火器獲消防產品合格評定中心頒授產品型式認可證書及其船用滅火器獲中國船級社上海分社(「中國船級社」)頒授產品型式認可證書。本公司之氣壓瓶已在中國取得製造許可證，並符合美國及歐盟之質量標準或要求。

本公司已經並將繼續採取多種措施以提升營運效率及控制生產成本，專注生產利潤較高產品。由於預期中國將會收緊對經濟產業的要求，本公司將繼續通過提高運營效率及尋求消防業的新商機來提高本集團之盈利能力。

根據上海市城鄉建設和管理委員會發出之《上海城鄉建設和管理委員會關於確認青浦區重固鎮新聯村、毛家角村「城中村」改造地塊實施方案的函》（「重固鎮改造地塊方案」）以及管理層人員與有關政府部門人員探討情況，確認重固廠房獲納入重固鎮改造地塊方案範圍。政府與本集團尚未就收回重固廠房協定任何具體計劃或補償方案。重固廠房目前出租予第三方。

自公司於二零一六年一月二十九日發出公告以來，公司並無接獲政府有關收回土地的任何資料。

於二零一七年，本公司附屬公司上海元奉高壓容器有限公司（「元奉」）接獲《奉賢區南橋鎮徵收管理辦公室》通知，若干已租用之土地及樓宇已計入改造地塊實施方案。已確認元奉租用之廠房被納入改造地塊實施方案內。然而，政府尚未就收回事宜制定任何具體計劃或補償方案。本公司正計劃將於元奉生產業務轉移至其同系附屬公司，以確保不會對本集團日常運作構成重大影響。

長遠政策

我們相信，憑藉我們經驗豐富的管理團隊，堅持公司的發展方向，製造優質產品和提供優良服務，本公司將能提升競爭優勢。本公司繼續開拓高利潤產品／業務的新市場，亦會審慎考慮在符合相關法例法規的情況下，利用增資的渠道去收購與公司本業有關並有良好盈利能力的企業，加快公司盈利能力的增長速度，讓本公司成為中國及海外的消防器材主要產銷企業和相關業務的服務供應商。

董事及監事於股份、相關股份及債券的權益及淡倉

於二零一八年九月三十日，本公司董事及監事於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)第XV部)的股份、相關股份及債券中，擁有已記入根據證券及期貨條例第352條規定存置的登記冊，或已根據GEM證券上市規則(「GEM上市規則」)第5.46條所指董事進行交易的最低標準知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

本公司股份的好倉

姓名	身份	股份數目	佔已發行股本總額 概約百分比
周金輝先生(附註1)	由受控法團持有	133,170,000	71.05%

附註：

1. 聯城持有本公司131,870,000股內資股。聯城的全資附屬公司聯城消防(香港)股份有限公司持有本公司1,300,000股H股。浙江恒泰擁有聯城的80%權益，而周金輝先生則擁有浙江恒泰的58%權益。因此，周金輝先生被視為於本公司131,870,000股內資股及1,300,000股H股中擁有權益。

除上文披露者外，於二零一八年九月三十日，本公司董事及監事概無於本公司及其相聯法團(定義見證券及期貨條例第XV部)的股份、相關股份及債券中，擁有已記入根據證券及期貨條例第352條規定存置的登記冊，或已根據GEM上市規則第5.46條所指董事進行交易的最低標準知會本公司及聯交所的任何權益及淡倉。

主要股東及其他人士於股份、相關股份及債券的權益及淡倉

於二零一八年九月三十日，除本公司董事及監事外，下列人士於本公司股份及相關股份中，擁有已記入根據證券及期貨條例第336條規定存置的登記冊的權益及淡倉：

本公司股份的好倉

股東名稱	身份	股份數目	佔已發行股本總額概約百分比
聯城消防集團股份有限公司(附註3)	實益擁有人	131,870,000 (附註1)	70.36%
	由受控法團持有	1,300,000 (附註2)	0.69%
浙江恒泰房地產股份有限公司	由受控法團持有	131,870,000 (附註1)	70.36%
	由受控法團持有	1,300,000 (附註2)	0.69%

附註：

1. 全為本公司內資股。
2. 聯城持有本公司131,870,000股內資股。聯城的全資附屬公司聯城消防(香港)股份有限公司持有本公司1,300,000股H股。浙江恒泰擁有聯城的80%權益。因此，浙江恒泰被視為於本公司131,870,000股內資股及1,300,000股H股中擁有權益。
3. 於二零一七年一月十二日，本公司董事會獲悉，由聯城所持有合共131,870,000股本公司內資股(「質押股份」)已質押予一名獨立第三方(「貸款人」)，作為貸款人向聯城提供為數人民幣198,000,000元貸款(「二零一七年貸款」)之抵押。質押股份將於聯城向貸款人作出人民幣63,000,000元之部分還款後解除。相關股份質押登記手續已於中國證券登記結算有限責任公司辦妥。於二零一七年一月十二日及本報告日期，質押股份相當於本公司已發行股本及內資股分別約70.36%及100%。

除上文披露者外，本公司並無獲悉任何其他人士於二零一八年九月三十日在本公司已發行股本中擁有5%或以上的相關權益。

董事及監事於合約的權益

據董事會所深知，除本報告附註8所披露外，本公司董事或監事概無於本公司所訂立對本公司業務屬於重大且於二零一八年九月三十日或截至二零一八年九月三十日止九個月期間任何時間仍然生效的合約當中直接或間接擁有重大權益。

購買、出售或贖回本公司上市證券

於截至二零一八年九月三十日止九個月，本公司並無購買、出售或贖回任何本公司上市證券。

企業管治

(1) 企業管治常規

本公司致力於推動良好的企業管治，旨在(i)維護負責任的決策程序；(ii)提高向股東披露資料的透明度；(iii)貫徹尊重股東權利及確認股東合法利益；及(iv)改進風險管理及提升本公司業務表現。根據GEM上市規則第18.44(2)條及附錄十五，本公司謹此聲明，已於截至二零一八年九月三十日止九個月遵守GEM上市規則附錄十五所載企業管治常規守則(「守則」)的所有守則條文。

(2) 董事的證券交易

本公司已採納一套有關董事證券交易的行為守則，其條款不遜於GEM上市規則第5.48至5.67條所述的買賣必守標準。經向本公司董事作出具體查詢後，所有董事一直遵守有關董事證券交易的買賣必守標準及行為守則。

審核委員會

本公司已成立審核委員會(「審核委員會」)，並遵照GEM上市規則訂立書面職權範圍。審核委員會的主要職責為審閱並監察本集團的財務匯報程序及內部控制制度，以及向本公司董事提供建議。

審核委員會由本公司三名獨立非執行董事楊春寶先生、王國忠先生及宋子章先生組成。

審核委員會已審閱本集團截至二零一八年九月三十日止九個月的未經審核簡明財務報表，並就此提供建議及意見。